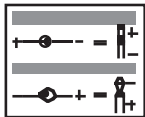


## Zum Anschluß portabler CD Player an Autoradios mit Cassettenfach. (D)

Gebrauchsanweisung CD-Adapter »Auto«:

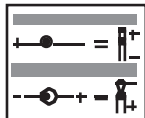
1. Stromversorgung: Entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres CD Players muß die korrekte Ausgangsspannung und Polarität am Auto-Netzgerät eingestellt werden. Mit Umpol-schalter für den Kreuzstecker von + auf -, je nach Art des angeschlossenen Gerätes. Welche Schaltung erforderlich ist, steht bei der „DC-IN“-Buchse des betriebenen Gerätes.
2. Weder die Polarität noch die gewählte Ausgangsspannung während dem Betrieb ändern.
3. Lautstärke des Autoradios etwas herunterdrehen. Die Lautstärke kann nach Einsetzen des CD-Adapters »Auto« wieder korrigiert werden.
4. Der CD-Adapter »Auto« kann an ein externes Radio oder an einen externen Kassettenrekorder angeschlossen werden.
5. Einsetzen des CD-Adapters »Auto« gemäß nachstehender Zeichnung (A). Achtung: Bitte Kassettenadapter vorsichtig und nicht mit Gewalt in den Kassettenschacht einschieben, da ansonsten das Kabel zerstört werden kann.
6. Lautstärke: Die Lautstärke kann sowohl am Autoradio selbst als auch am CD-Player reguliert werden. Bei einigen externen Radios und Kassettenrekordern ist eine Lautstärkeregelung nur am Autoradio selbst möglich.
7. Herausnehmen des CD-Adapters »Auto« geschieht in derselben Weise wie das Herausnehmen einer normalen Musikkassette. Knopf für Kassettenausdruck drücken (Eject).



## For the connection of a portable CD player to a car radio with a cassette compartment. (GB)

Instructions for use CD Adapter »Auto«:

1. Power supply: The correct output voltage and polarity must be adjusted on the car battery adapter in conformity with the operating instructions for the CD player. With switch for reversal of polarity on the 4-jack plug, to match the electrical appliance connected. See DC-IN socket of the unit for the polarity setting required.
2. Do not change the polarity or the selected output voltage during operation.
3. Slightly reduce the volume of the car radio. You may reset it after having inserted the CD Adapter »Auto«
4. The CD Adapter »Auto« can be connected to an external radio or an external cassette recorder (see drawing).
5. Insert the CD Adapter »Auto« as shown in the below drawing (A). Attention: To prevent damage to the cable, do not apply force when inserting the adapter into the cassette compartment.
6. Volume: The volume can be adjusted both on the car radio and on the CD player. Some external radio and cassette recorder models permit adjustment of the volume on the car radio only.
7. To remove the CD-Adapter »Auto«, proceed as for removal of a normal cassette tape. Simply depress the „Eject“ button.



CD-Player

Lecteur de disques compacts

CD-přehrávač

Radio oder Kassettenrekorder

Radio or cassette recorder

Radio ou Magnétophone à cassette

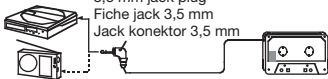
Rádiopřijímač nebo kazetový magnetofon

3,5 mm Klinkenstecker

3,5 mm jack plug

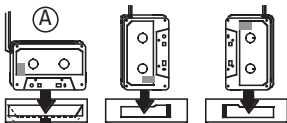
Fiche jack 3,5 mm

Jack konektor 3,5 mm



CD-Adapter Auto

Adaptateur CD Auto

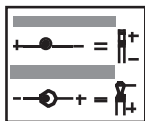


## Pour le raccordement de lecteurs à disques compacts portables aux autoradios avec trappe à cassettes.

(F)

Mode d'emploi pour Adaptateur CD »Auto«:

1. Alimentation: Régler sur le bloc secteur »Auto« la tension de sortie et la polarité suivant les instructions dans le mode d'emploi de votre lecteur de disques compacts. Avec inverseur permettant l'inversion de polarité au niveau des jacks, en fonction du type de l'appareil raccordé. La polarité d'alimentation de l'appareil est inscrite auprès de la prise »DC-IN« de l'appareil.
2. Pendant le fonctionnement, ne jamais modifier ni la polarité ni la tension de sortie choisie.
3. D'abord réduire un peu le volume sonore de l'autoradio. Après l'introduction de l'adaptateur CD auto, le volume peut être remis au niveau normal.
4. L'adaptateur CD »Auto« peut être raccordé à une radio externe ou un magnétophone à cassette externe (voir le dessin suivant).
5. Mise en place de l'adaptateur CD »Auto« suivant le schéma ci-dessous (A). Attention: Veuillez introduire l'adaptateur-cassette dans le logement de cassette avec précaution et ne jamais par force, car cela pourrait endommager le câble.
6. Volume sonore  
Le volume peut être réglé aussi bien sur l'autoradio que sur le lecteur de disques compacts. Quelques radios et magnétophones à cassette ne permettent que le réglage du volume sur l'autoradio.
7. L'adaptateur CD »Auto« se retire de la même façon qu'une cassette enregistrée normale. Appuyer sur la touche pour l'éjection de la cassette (Eject).

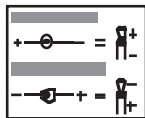


## Slouží k připojení přenosného CD-přehrávače na autorádio s kazetovým přehrávačem.

(CS)

Návod k obsluze:

1. Napájení:  
Napájecí napětí je uvedeno v návodu na obsluhu Vašeho CD-přehrávače, nebo přímo na CD-přehrávači. Výstupní napětí a polarita zdroje musí souhlasit s hodnotami uvedenými pro CD-přehrávač.
2. Nepřepínejte polaritu a výstupní napětí za provozu.
3. Ztlumte hlasitost autorádia a regulujte ji až po vložení adaptéru do magnetofonu.
4. Místo CD-přehrávače je možno použít i externí rádiopřijímač nebo kazetový magnetofon.
5. Zasuňte CD-Adapter Auto do kazet. magnetofonu podle obr. A. Nepoužívejte násilí, aby se nepoškodil připojovací vodič.
6. Hlasitost se reguluje na autorádiu nebo na CD-přehrávači. U některých externích rádiopřijímačů nebo kazet. magnetofonů je možná regulace hlasitosti jenom na autorádiu.
7. CD-Adapter auto se vyjme z kazet. magnetofonu stejným způsobem jako normální kazeta (Eject).



Lautstärkenregler  
Volume control  
Bouton de réglage du volume  
Regulace hlasitosti

